



# AHIS345

## Ancient Near Eastern Documents

S1 Day 2017

*Dept of Ancient History*

### Contents

<u>General Information</u>	2
<u>Learning Outcomes</u>	2
<u>General Assessment Information</u>	3
<u>Assessment Tasks</u>	3
<u>Delivery and Resources</u>	6
<u>Unit Schedule</u>	6
<u>Policies and Procedures</u>	6
<u>Graduate Capabilities</u>	8
<u>Changes from Previous Offering</u>	10

#### **Disclaimer**

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

## General Information

Unit convenor and teaching staff
Lecturer
Boyo Ockinga
<a href="mailto:boyo.ockinga@mq.edu.au">boyo.ockinga@mq.edu.au</a>
Contact via email
W6A533
By appointment
Credit points
3
Prerequisites
Permission by special approval
Corequisites
Co-badged status
Unit description
Due to staff unavailability not all options are available in 2017. The description has been replaced with a more generic description of the unit.

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

## Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

1. Recognize and recall Egyptian script and how it functions at advanced level
2. Recognize and memorize advanced Egyptian vocabulary
3. Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study
4. Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
5. Employ linguistic metalanguage
6. Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Egyptian texts
7. Analyse the significance of Egyptian for the study of relevant ancient cultures

## General Assessment Information

Your work will be assessed against:

1. Accuracy of transliteration of hieroglyphic texts (Assignments, Exam)
2. Accuracy of translation (Assignments, Exam)
3. Comprehensiveness and accuracy, employing appropriate linguistic metalanguage, of grammatical commentary (Assignments and Exam)
4. Appropriate use of secondary literature, clarity of argument, structure and expression (Assignments, Essay). The marking rubric for the essay is provided on iLearn.

### EXTENSIONS and DISRUPTION to STUDIES (Special Consideration)

Extensions for assignments can only be granted for medical reasons or on compassionate grounds. Without documentation (medical or counselling certificate), a penalty of 2% a day (including weekends) will be applied for work submitted after the due date.

Any extension required must be agreed on after discussion with the lecturer, who may ask for documentation. You must apply for an extension before the assignment due date. Extensions asked for after the date will not be granted.

For **Disruption to Studies Policy and Procedure** consult the following website: [http://www.mq.edu.au/policy/category.html#l\\_t](http://www.mq.edu.au/policy/category.html#l_t)

### GRADES

The grade a student receives will signify their overall performance in meeting the learning outcomes of a unit of study. Grades will not be awarded by reference to the achievement of other students nor allocated to fit a predetermined distribution. In determining a grade, due weight will be given to the learning outcomes and level of a unit (ie 100, 200, 300, 800 etc). Graded units will use the following grades:

HD	High Distinction	85-100
D	Distinction	75-84
Cr	Credit	65-74
P	Pass	50-64
F	Fail	0-49

## Assessment Tasks

Name	Weighting	Hurdle	Due
<a href="#">Weekly translation assignments</a>	40%	No	Weeks 3 - 12
<a href="#">Essay</a>	20%	No	Week 9

Name	Weighting	Hurdle	Due
<b>Final Exam</b>	40%	No	Week 13

## Weekly translation assignments

Due: **Weeks 3 - 12**

Weighting: **40%**

**From Week 3 through to Week 12** students will be required to do exercises involving the transliteration and translation of texts, with comments on grammatical points. These will be uploaded to a submissions box on the iLearn site in the form of a Word document.

Students will also be called on in class to transliterate, translate and comment on grammar.

This Assessment Task relates to the following Learning Outcomes:

- Recognize and recall Egyptian script and transliteration at an advanced level.
- Recognize and memorize extended Egyptian vocabulary.
- Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study.
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools.
- Employ linguistic metalanguage.
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing Egyptian texts.

On successful completion you will be able to:

- 1. Recognize and recall Egyptian script and how it functions at advanced level
- 2. Recognize and memorize advanced Egyptian vocabulary
- 3. Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study
- 4. Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- 5. Employ linguistic metalanguage
- 6. Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Egyptian texts

## Essay

Due: **Week 9**

Weighting: **20%**

Students will be required to transliterate and translate a short Late Egyptian text, comment on specified grammatical issues and write a brief commentary on the cultural historical significance of the text (1500 - 2000 words).

This Assessment Task relates to the following Learning Outcome:

- Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study.
- Employ linguistic metalanguage.
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing Egyptian texts.
- Investigate the significance of Egyptian language and texts for the study of ancient Egyptian culture.

On successful completion you will be able to:

- 7. Analyse the significance of Egyptian for the study of relevant ancient cultures

## Final Exam

Due: **Week 13**

Weighting: **40%**

The **Examination** of this unit is conducted in Week 13 in the regular classroom at the regular time.

The exam is for 2 hours + 10 minutes reading time. You will be permitted to use François Neveu, *The Language of Ramesses. Late Egyptian Grammar*, L.H. Lesko, *A Dictionary of Late Egyptian*, Faulkner's *Concise Dictionary of Middle Egyptian* and Gardiner's, *Middle Egyptian Grammar*.

The exam has 2 parts:

**Part 1** transliteration and translation of 2 Late Egyptian hieroglyphic texts (both texts "unseen")

**Part 2** analysis of grammatical forms

The only exception to sitting an examination at the designated time is on account of documented illness or unavoidable disruption. In these circumstances you should apply for Consideration for Disruption of Studies. For information about unavoidable disruption and the special consideration process see [http://www.mq.edu.au/policy/category.html#l\\_t](http://www.mq.edu.au/policy/category.html#l_t)

This Assessment Task relates to the following Learning Outcomes:

- Recognize and recall Egyptian script and transliteration at an advanced level.
- Recognize and memorize extended Egyptian vocabulary.
- Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study.
- Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools.
- Employ linguistic metalanguage.
- Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing Egyptian texts.

On successful completion you will be able to:

- 1. Recognize and recall Egyptian script and how it functions at advanced level
- 2. Recognize and memorize advanced Egyptian vocabulary
- 3. Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study
- 4. Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- 5. Employ linguistic metalanguage
- 6. Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Egyptian texts

## Delivery and Resources

To take this unit, students are required to have completed AHIS377 Egyptian Hieroglyphs C or its equivalent.

To successfully complete the unit, students are required to complete ALL assessment tasks and achieve a minimum of 50% for all components.

The unit is taught on campus Wednesdays 14:00-17:00 in Y3A210. For the official MQ Timetable consult the website: <https://timetables.mq.edu.au/2017>. This website will display up-to-date information on your classes and classroom locations.

The unit is taught in a block of 3 hours, Lecture and Tutorial combined ("Lectorial").

The unit has an iLearn website to which all students have access. All students are expected to read the material on the site, download material for the classes and upload preparation/ homework exercises and assignments.

Students will require reliable internet access.

### Required Textbook

François Neveu, *The Language of Ramesses. Late Egyptian Grammar* (Oxford, 2015)

## Unit Schedule

The unit schedule will be made available on the units's iLearn site.

## Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](#). Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

Academic Honesty Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/academic\\_honesty/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/academic_honesty/policy.html)

Assessment Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy\\_2016.html](http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy_2016.html)

Grade Appeal Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/gradeappeal/policy.html>

Complaint Management Procedure for Students and Members of the Public [http://www.mq.edu.au/policy/docs/complaint\\_management/procedure.html](http://www.mq.edu.au/policy/docs/complaint_management/procedure.html)

Disruption to Studies Policy (in effect until Dec 4th, 2017): [http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption\\_studies/policy.html](http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption_studies/policy.html)

Special Consideration Policy (in effect from Dec 4th, 2017): <https://staff.mq.edu.au/work/strategy-planning-and-governance/university-policies-and-procedures/policies/special-consideration>

In addition, a number of other policies can be found in the [Learning and Teaching Category](#) of Policy Central.

## Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: [https://students.mq.edu.au/support/student\\_conduct/](https://students.mq.edu.au/support/student_conduct/)

## Results

Results shown in *iLearn*, or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in [eStudent](#). For more information visit [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au).

## Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

## Learning Skills

Learning Skills ([mq.edu.au/learningskills](http://mq.edu.au/learningskills)) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- [Workshops](#)
- [StudyWise](#)
- [Academic Integrity Module for Students](#)
- [Ask a Learning Adviser](#)

## Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the [Disability Service](#) who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

## Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au)

## IT Help

For help with University computer systems and technology, visit [http://www.mq.edu.au/about\\_us/offices\\_and\\_units/information\\_technology/help/](http://www.mq.edu.au/about_us/offices_and_units/information_technology/help/).

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use of IT Resources Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

## Graduate Capabilities

### Commitment to Continuous Learning

Our graduates will have enquiring minds and a literate curiosity which will lead them to pursue knowledge for its own sake. They will continue to pursue learning in their careers and as they participate in the world. They will be capable of reflecting on their experiences and relationships with others and the environment, learning from them, and growing - personally, professionally and socially.

This graduate capability is supported by:

#### Assessment task

- Weekly translation assignments

### Discipline Specific Knowledge and Skills

Our graduates will take with them the intellectual development, depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content in their chosen fields to make them competent and confident in their subject or profession. They will be able to demonstrate, where relevant, professional technical competence and meet professional standards. They will be able to articulate the structure of knowledge of their discipline, be able to adapt discipline-specific knowledge to novel situations, and be able to contribute from their discipline to inter-disciplinary solutions to problems.

This graduate capability is supported by:

#### Learning outcomes

- 1. Recognize and recall Egyptian script and how it functions at advanced level
- 2. Recognize and memorize advanced Egyptian vocabulary
- 3. Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study
- 4. Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- 5. Employ linguistic metalanguage
- 6. Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Egyptian texts
- 7. Analyse the significance of Egyptian for the study of relevant ancient cultures

#### Assessment tasks

- Weekly translation assignments
- Essay
- Final Exam

## Critical, Analytical and Integrative Thinking

We want our graduates to be capable of reasoning, questioning and analysing, and to integrate and synthesise learning and knowledge from a range of sources and environments; to be able to critique constraints, assumptions and limitations; to be able to think independently and systemically in relation to scholarly activity, in the workplace, and in the world. We want them to have a level of scientific and information technology literacy.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- 1. Recognize and recall Egyptian script and how it functions at advanced level
- 3. Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study
- 4. Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- 5. Employ linguistic metalanguage
- 6. Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Egyptian texts
- 7. Analyse the significance of Egyptian for the study of relevant ancient cultures

### Assessment tasks

- Weekly translation assignments
- Essay
- Final Exam

## Problem Solving and Research Capability

Our graduates should be capable of researching; of analysing, and interpreting and assessing data and information in various forms; of drawing connections across fields of knowledge; and they should be able to relate their knowledge to complex situations at work or in the world, in order to diagnose and solve problems. We want them to have the confidence to take the initiative in doing so, within an awareness of their own limitations.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- 3. Assess the grammar required for the translation of Egyptian texts appropriate to level of study
- 4. Explore and appraise relevant grammatical and lexical reference tools
- 5. Employ linguistic metalanguage
- 6. Integrate knowledge of grammar and vocabulary in reading and/or writing advanced Egyptian texts

- 7. Analyse the significance of Egyptian for the study of relevant ancient cultures

## **Assessment tasks**

- Weekly translation assignments
- Essay
- Final Exam

## **Effective Communication**

We want to develop in our students the ability to communicate and convey their views in forms effective with different audiences. We want our graduates to take with them the capability to read, listen, question, gather and evaluate information resources in a variety of formats, assess, write clearly, speak effectively, and to use visual communication and communication technologies as appropriate.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- 5. Employ linguistic metalanguage
- 7. Analyse the significance of Egyptian for the study of relevant ancient cultures

## **Assessment tasks**

- Essay
- Final Exam

## **Changes from Previous Offering**

There are no changes from the previous offering of the unit.